

Règlements officiels – Tirage Air Canada (English follows)

Licence no FA-2460



1. Organisateur du concours

Le concours est organisé par l'Association franco-culturelle de Yellowknife (AFCY), dans le cadre de son 40e anniversaire.

2. Prix

Un (1) prix est offert :

- Une paire de billets d'avion aller-retour en classe économique, gracieuseté d'Air Canada.
- Les billets sont promotionnels et valides pour voyager :
 - à l'intérieur du Canada, ou
 - entre le Canada et l'Amérique du Nord, l'Amérique centrale, les Caraïbes ou Hawaii.
- Les billets sont valables sur les vols réguliers opérés par Air Canada, Air Canada Rouge et Air Canada Express.
- La valeur approximative du prix est de 4 000 \$ CA. Ce montant est une estimation; la valeur réelle dépend des dates et de la destination choisie. L'AFCY n'assume aucune obligation à cet égard.

3. Date et lieu du tirage

- **Le tirage aura lieu le 4 octobre 2025 à 19 h 15, à l'hôtel Explorer (Yellowknife, NT).**
- **Le ou la gagnant-e doit être présent-e dans la salle au moment du tirage pour réclamer son prix.**
- **Si la personne gagnante n'est pas présente dans les deux (2) minutes suivant l'annonce, un nouveau billet sera tiré.**

4. Modalités de participation

- **Les billets de tirage sont en vente au coût de 20 \$ chacun, en argent comptant.**
- **Ils peuvent être achetés :**
 - **entre 18 h 00 et 19 h 10, le soir du tirage lors de l'événement;**
 - **à l'AFCY, les 1er, 2 et 3 octobre 2025, de 11 h 30 à 13 h 30 et de 15 h 30 à 17 h 30.**
- Les participants doivent avoir 16 ans ou plus pour acheter un billet.
- Les employés de l'AFCY ainsi que toute personne rémunérée pour sa participation le soir de l'événement (par exemple, le personnel de l'hôtel et les artistes du spectacle) ne peuvent pas participer au concours. Les bénévoles, y compris les membres du conseil d'administration, y sont toutefois admissibles.

5. Conditions applicables au prix (Air Canada)

- Les places sont sous réserve de disponibilité dans la classe de réservation applicable au moment de la réservation.
- Le voyage doit être réservé au plus tard le 1er octobre 2026 et complété avant le 31 octobre 2026.
- Certaines périodes d'interdiction s'appliquent, notamment :

- du 15 décembre 2025 au 5 janvier 2026
 - du 23 février au 15 mars 2026
 - du 1er au 8 avril 2026
 - du 18 juin au 7 septembre 2026
- (ainsi que d'autres dates précisées par Air Canada).
- Les taxes, frais d'aéroport et autres frais obligatoires sont inclus.
- Le billet n'est pas transférable, non remboursable, non monnayable et ne peut être vendu.
- L'accumulation de points Aéroplan ou de tout autre programme de fidélité n'est pas permise.
- Les conditions générales de transport d'Air Canada s'appliquent et sont disponibles au : www.aircanada.com/conditionsdetransport.

6. Responsabilités

- L'AFCY n'est pas responsable de la gestion des réservations ni des changements imposés par Air Canada.
- Le prix est remis tel quel, sans possibilité de substitution.
- Air Canada et l'AFCY se réservent le droit de disqualifier toute personne qui contreviendrait aux présents règlements.

7. Acceptation

La participation au concours implique l'acceptation intégrale des présents règlements.

Official Rules – Air Canada Raffle

License No. FA-2460

1. Organizer

The raffle is organized by the Association franco-culturelle de Yellowknife (AFCY) as part of its 40th anniversary celebrations.

2. Prize

One (1) prize is offered:

- One pair of round-trip economy class tickets, courtesy of Air Canada.
- The tickets are promotional and valid for travel:
 - within Canada, or
 - between Canada and North America, Central America, the Caribbean, or Hawaii.
- The tickets are valid on regularly scheduled flights operated by Air Canada, Air Canada Rouge, and Air Canada Express.
- The approximate retail value of the prize is CAD 4,000. This is an estimate; the actual value depends on the travel dates and destination chosen. AFCY assumes no responsibility in this regard.

3. Date and Place of the Draw

- **The draw will take place on October 4, 2025, at 7:15 p.m., at the Explorer Hotel (Yellowknife, NT).**
- **The winner must be present in the room at the time of the draw to claim the prize.**
- **If the winner does not come forward within two (2) minutes of the announcement, a new ticket will be drawn.**

4. How to Participate

- Raffle tickets are sold at a cost of \$20 each, cash only.
- They can be purchased:
 - **between 6:00 p.m. and 7:10 p.m. on the evening of the draw during the event;**
 - **at the AFCY office on October 1, 2, and 3, 2025, from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. and from 3:30 p.m. to 5:30 p.m.**
- Participants must be 16 years of age or older to purchase a ticket.
- AFCY employees, as well as any person being paid for their participation on the evening of the event (such as hotel staff and performing artists), are not eligible to participate in the raffle. Volunteers, including board members, remain eligible.

5. Prize Conditions (Air Canada)

- Seats are subject to availability in the applicable booking class at the time of reservation.
- Travel must be booked no later than October 1, 2026, and completed before October 31, 2026.
- Blackout periods apply, including but not limited to:
 - December 15, 2025, to January 5, 2026
 - February 23 to March 15, 2026
 - April 1 to April 8, 2026
 - June 18 to September 7, 2026(as well as other dates specified by Air Canada).
- Taxes, airport fees, and other mandatory charges are included.
- The ticket is non-transferable, non-refundable, has no cash value, and may not be sold.
- Aeroplan points or any other frequent flyer miles are not permitted to be accumulated.
- Air Canada's general conditions of carriage apply and are available at: www.aircanada.com/conditionsofcarriage.

6. Responsibilities

- AFCY is not responsible for handling reservations or any changes imposed by Air Canada.
- The prize is awarded as is, with no substitutions.
- Air Canada and AFCY reserve the right to disqualify any person who contravenes these rules.

7. Acceptance

Participation in the raffle constitutes full acceptance of these official rules.